

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 6 (1959)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

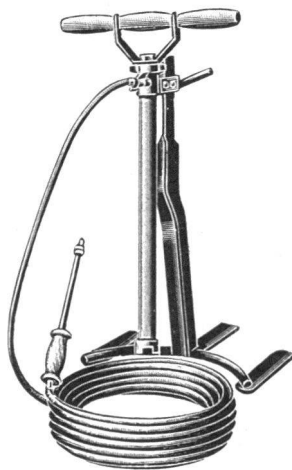
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIAM-Eimerspritze - Armeemodell



für Luftschutz und  
Feuerwehr

Diese erste schweizerische Original-Messing-Eimerspritze wurde von uns in den Jahren 1934/35 entwickelt und durch die EMPA begutachtet.

In der Praxis im In- und Ausland hunderttausendfach bewährt!

Massive, korrosionsbeständige Messingkonstruktion – daher absolut widerstandsfähig. Leichter Gang, zuverlässige Stopfbüchsen System Birchmeier!

Ausrüstung mit Doppelgriff, 5 m Schlauch, Spritzrohr, 2 Düsen.

Verkauf durch Spezialgeschäfte oder Auskunft durch die Fabrik

**BIRCHMEIER & CIE. AG, KÜNTEN AG**

ORIGINAL

## Standard 50

Die vollständig zerleg- und auswechselbare

### Injektionsspritze

Schweizer Qualitätsarbeit

Verkauf durch den  
Fachhandel



ISBA

In- und  
Auslandpatente



### Tragbares Schweiß- und Schneidgerät «CONTINENTAL»

Unentbehrliches Hilfsgerät für Luftschutz, Feuerwehr und Polizeikorps, geeignet für alle Rettungs- und Abwrackarbeiten.

### Acetylen-Scheinwerfer

als unabhängige Lichtquelle für Straßen- und Platzbeleuchtung.

### Schweiß- und Schneidgeräte

seit 50 Jahren führend in Qualität und Leistung.

**CONTINENTAL Licht- und Apparatebau AG**  
DÜBENDORF ZH Telefon (051) 96 67 77

## Leuchtfarben

dauerleuchtende:  
für militärische  
Zwecke, Alarm- und  
Signalanlagen

nachleuchtende:  
für Luftschutzräume  
zur Orientierung bei  
Aussetzen des  
Lichtes

Tagesleuchtfarben  
als Warnfarben für  
Unfallverhütung

Reflexfolien



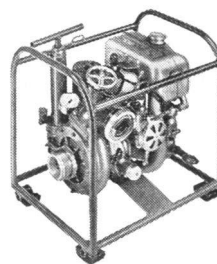
**RADIUM-CHEMIE A. ZELLER**  
**TEUFEN AR**

Telefon (071) 23 64 15



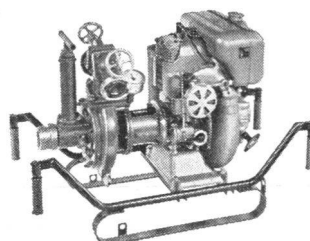
### Zivilschutz- und Betriebs- Feuerwehr

verwenden mit Erfolg unsere



### Kleinstmotorspritze KMS 5

Leistung 200 l/min bei 50 m GMF



### Kleinmotorspritze KMS 9

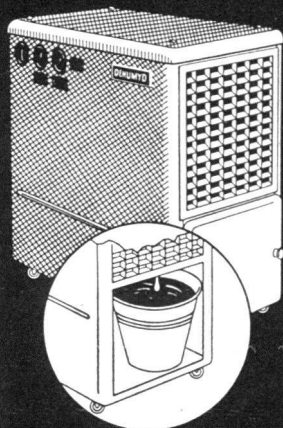
Leistung 400 l/min bei 50 m GMF

Weitere Modelle mit  
VW- und Porsche-Motor

**Contrafeu AG Münsingen (Bern)**

Vormals Ferd. Schenk, Worbladen Telefon (031) 68 18 33  
**Fabrik für Motorspritzen und Feuerwehrgeräte**

*Schäden durch Feuchtigkeit?*



Sichere Abhilfe schaffen die automatischen

## **Elektro-Entfeuchter DEHUMYD**

Ohne Chemikalien, wartungslos, mit geringem Stromverbrauch. Typen für jede Raumgrösse und Temperatur. - Vorteilhaft für Bau-Austrocknung. Günstige Mietbedingungen.

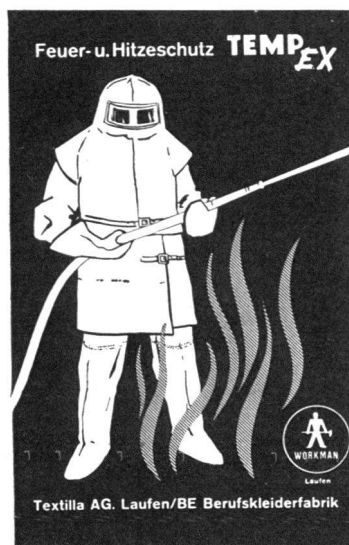
Fabrikation und Vertrieb

# **Preitema AG**

ZÜRICH 2 DREIKÖNIGSTR. 49

Tel. 051 / 231714

## **Erfolgreiche Feuer- und Brandbekämpfung durch TEMPEX**



**Wirksamer Schutzanzug** gegen Feuer und grösste Hitze

Reflektiert Strahlungshitze bis 95%  
EMPA geprüft

Unentbehrlich für  
**Zivilschutz  
Luftschutz  
Feuerwehr  
Industrie- und  
Werkenschutz**

Anstalten, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Lehranstalten, Hotellerie, Werkanlagen, Fabriken usw.

Komplette Anzüge mit und ohne Gasmaske - Kleine Brandausrüstung, Pikettausrüstung, Feuerlöscher-Ausrüstung, Überwurf mit Kapuze, Handschuhe, Stiefel, Schürzen, Gasmasken, Feuerwehr- und Zivilschutzkleider usw. Gleichwertiges gibt es nicht!

Verlangen Sie Spezialprospekt

Telefon (061) 89 63 79

## **GC-Gasschutz Türen Fenster-Läden Ausstieg-Gitter**

## **Geilinger & Co. Winterthur**

